

[Texte]

basis—when you look at Shelburne County will you be looking at the town of Lockeport or will you be looking at Shelburne County, and how do you assess that?

• 1015

I might as well give you my second question while we are at it, and that of course is to move up the road a bit to Queens County. There are four fish plants in Queens County. Port L'Hebert was the first one to close. That was followed by Port Mouton, which was the first one that got some significant publicity, but that closed in April of last year. It has been closed for nine months and those people are still waiting for assistance in Queens County. And then the Port Medway plant closed, though I understand that has been reopened.

The only plant still operating in its normal way is the Mersey Seafoods plant in Liverpool, but we have lost 60% of the jobs as of this point in the fishery in Queens County. Granted, in other areas of Queens County the forestry sector is doing well so that the overall unemployment rate of the county is not as negatively impacted, but nevertheless in the coastal areas the need for adjustment and the need for assistance, and consequently, I would argue, the need for community development funding, which is key to economic diversification, are as great in Queens County as anywhere else.

So I would ask you to comment on the whole business of community development funding, how that is being assessed, and can you give me the assurance that your task force will be recommending the inclusion of both Queens and Shelburne Counties for community development funding?

Mr. Stein: These questions were raised with me last week, of course, in terms of the concerns with respect to Queens County and Shelburne County, and I think we talked last week mostly of Lockeport. But given the interventions, I will undertake to talk to Mr. Haché, the Employment and Immigration officials and ACOA in Nova Scotia to determine how we can respond to the issues raised. We have undertaken to do that in other areas, as I mentioned last week. Even though it does not directly relate to northern cod, the government's commitment is to ensure that programs such as this are given full consideration in terms of the impact in that area.

However, we have to be conscious of the fact that some areas are drastically affected and we have to focus our resources on the areas most affected. But I will undertake to look at those issues and to talk about them with the Fisheries and Oceans and Employment and Immigration personnel in those two areas.

[Traduction]

collectivités sera déterminé selon les cas individuels. Lorsque vous évalueriez les besoins, est-ce que vous examinerez la situation à Lockeport ou dans tout le comté de Shelburne? De quelle façon allez-vous procéder?

Autant vous poser ma deuxième question, pendant que j'y suis. Allons maintenant plutôt du côté du comté de Queens. Il y a quatre usines de transformation du poisson dans le comté de Queens. Celle de Port L'Hebert a été la première à fermer. Cette fermeture a été suivie par celle de Port Mouton, la première qui a eu beaucoup de publicité, mais elle a fermé en avril dernier. Elle est donc fermée depuis neuf mois, et les gens là-bas attendent de l'aide. Il y a eu ensuite la fermeture de l'usine de Port Medway, mais je crois comprendre qu'elle a été ouverte de nouveau.

La seule usine qui fonctionne toujours normalement est celle de Mersey Seafoods, à Liverpool. Mais actuellement, dans le comté de Queens, 60 p. 100 des emplois dans l'industrie de la pêche ont été perdus. Il est vrai que dans d'autres régions du comté de Queens, l'industrie forestière se porte bien, de telle sorte qu'en général, le comté n'a pas un taux de chômage trop élevé, mais il n'en reste pas moins que dans les régions côtières du comté de Queens, on a tout autant besoin que dans d'autres régions du programme d'aide à l'adaptation industrielle et du programme de développement des collectivités, qui est la clé de la diversification économique.

J'aimerais donc vous demander de nous parler de toute la question du fonds de développement des collectivités et de la façon dont les fonds accordés sont évalués. Pouvez-vous m'assurer que votre groupe de travail recommandera que les comtés de Queens et de Shelburne soient admissibles au fonds de développement des collectivités?

M. Stein: Les problèmes que connaissent les comtés de Queens et de Shelburne ont été portés à mon attention la semaine dernière, et je pense que nous avons surtout parlé de Lockeport. Mais étant donné les interventions, je m'engage à communiquer avec M. Haché, les représentants d'Emploi et Immigration et l'APECA en Nouvelle-Écosse afin de déterminer comment nous pouvons répondre aux questions qui ont été soulevées. Comme je l'ai mentionné la semaine dernière, nous nous sommes engagés à le faire dans d'autres régions. Bien que ce problème ne soit pas directement relié à la morue du Nord, le gouvernement s'est engagé à tenir pleinement compte des conséquences des programmes tels que ceux-ci dans la région.

Quoi qu'il en soit, nous ne devons pas oublier que certaines régions sont terriblement touchées et que nous devons consacrer nos ressources aux régions qui sont les plus touchées. Mais je m'engage à examiner ces questions et à en discuter avec les représentants du ministère des Pêches et Océans et du ministère de l'Emploi et de l'Immigration dans ces deux régions.